

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főtér 9 szám
Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Külttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor.,
negyedévre 3 korona.

Egyes szám ára 12 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmérték szerint egy negyedrög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvevény.

A magunk erejéből.

— szept. 29.

A világ lélekzetvisszafojtva ügyeli gigászi küzdelmünket, melyet ellenségeinknek szinte beáthathatatlan sorával vivünk s még azokból is ki-kitör a csodálkozás, akik pedig egy vagy más, jól vagy rosszul felfogott érdekük nyomása alatt nem rokonszenvet éreznek irányunkban. Ám valójában ennek az elcsodálkozásnak semmi helye nincsen. Sikereink hiteles magyarázatát nyújtja először az a tagadhatatlan tény, hogy igaz ügyért küzdünk; másodsor az, hogy ügyünk igazságának tudata ugy a harctéren, mint a háboru pénzügyi föltételeinek ellátásában összes energiánkat a végsőkig tüzei. Nem spekulálunk sem a mások szuronyaira, sem a mások zsebére. A magunk erejére támaszkodunk csupán és ennek a csalhatatlan biztosságán kell, hogy megtörjék mindaz, ami csak emberi furfangon és atantas cselszövésen épült fel.

Ennek a csalhatatlan biztosságának egy újabb tüneményes dokumentuma a harmadik német hadikölcsön eredménye, az a tízenkét milliárdot meghaladó megvétel, melyet a német nép igaz ügyének védelmére lelkesedéssel ajánlott fel s amellyel újfent kegyetlenül rácsáfolt ellenségeinknek kimerülésünkhöz fűzött összes reményeire.

Elszigeteltek, az egész világtól elzártak bennünket azzal a számitással, hogy a tápláló élet-erőt kiszáritják belőlünk s kiéhez-tesztve majd tehetetlen megadással omlunk össze kényük és kedvük előtt. Mivé és hová rongyolódott el az a minden emberi gonosz-
ságot megszügyenítő pokoli ötlet! Tízennégy hónapja tart a földnek ez a legrettenetesebb erőpróbája s ebből a tenger időből ellenségeink nem olvashatnak ránk egyetlen pillanatot sem, melyben a gyöngeség, a kishitűség vagy a szükség erőt vett volna fölöt-tünk. Elszigeteltségünket sikerült ugyan kímesterkedniök, de vesztükre, mert ezzel a maguk erejét, amiben egyedül bizakodhattunk, olyan teljesítményekre ösztönöz-tek és tették képessé, amelyeknek meglepetései alkalomról al-
kalomra őket sodorták tehetetlen dűhbe.

A gyilkos vermet a mi szá-
munkra eszelték ki és ásták meg,
de a Gondviselésnek és a magunk
erejének jóvoltából máris ök ver-
gődnek benne. Mert míg mi el-

szigeteltségünk tudatában kiapa-
hatatiannak bizonyult erőforrá-
sainkat teljes áldozatkészséggel
és a legteljesebb sikerrel vittük
sorompóba, addig ök már régtől
fogva ott tartanak, hogy sorsuk
tisztán csak a semlegesektől ku-
nyorált munición, kölesönökön és
fegyveres támogatáson mulik. A
porhintés sem tarthat azonban a
világ végéig. Már nyilik a sem-
legeseknek is a szemük, a kapuk
pedig majd rendre egymásután
csukódnak be a tehetetlenek előtt,
akik a maguk bebizonyosodott
erőtlenységét már csak a mások
pénzével és vérével tudnák új
életre galvanizálni.

Az új német hadikölcsön kép-
rázatos eredményének hatásától

ebben a tekintetben is sokat vár-
hatunk. De hogy minél többet el-
is érhesünk, ahöz feltétlenül
szükséges, hogy a német nép
páratlan áldozatkészségén, mint
eddig tettük, ezentul se csupán
szóval, hanem megint és újra tet-
tel, a magunk erejének és áldo-
zatkészségének a végsőkig való
megfeszítésével is lelkesedjünk.
Maholnap sorra kerül nálunk is
az új hadikölcsön kibocsátása. —
Ennek a nemzetnek apraja és
nyagja, szegénye és gazdagja
egyaránt legyen rajta, hogy a
magunk erejének a hírnevén, me-
lyet ma respektussal emlegetnek
széles e világon, ezzel az elkö-
vetkező alkalommal se essék a
legparányibb csorba se.

Gróf Andrássy Sándor ünneplése.

*

Diszközgyűlés és banket Andrássy gróf Gazdasági Egyesü-
let-beli elnöki működésének 25 éves jubileuma alkalmából.

— szept. 29.

Rendkívül bensőségteljes, gyö-
nyörű ünnepség keretében ünneplte
meg tegnap a Zemplénvármegyei Gaz-
dasági Egyesület nagynevű elnöke 25
éves jubileumát. A terv eredetileg az
volt, hogy mivel Andrássy Sándor
gróf jelenleg a harctéren szolgálja a
hazát, ezuttal az egyesület csak for-
málisan emlékezik meg a nevezetes
évfordulóról, az érdemleges ünneplést
pedig későbbre tartja fenn: mintegy
azonban a véletlen úgy adta, hogy
Andrássy gróf rövid szabadságra éppen
hazajöhetett, azért az Egyesület ket-
szeres örömmel és a lelkesedés leg-
kifejezőbb jelei között már tegnap
elhalmozta nálás szeretetének minden
jelével a vármegyei gazdaközönség-
nek nagyérdemű vezérét.

A tegnapi diszközgyűléstől és az
azt követő bankettről a következő rész-
letes tudósításunk számol be, meg-
jegyezve, hogy az idő rövidsége miatt
a szép ünnepség minden mozzanatát
a megérdemelt részletességgel most
nem adhatjuk s így arra meg vissza-
terünk.

Dél előtt fél 12 órakor nyitotta
meg a közgyűlést Meczer Gyula fő-
ispán, egyesületi alelnök, meleg sza-
vakkal üdvözölte az imponáns nagy
számban összegyűlt tagokat és elo-
adva a közgyűlés tárgyat. Felolvas-
tatta Gaillányi báró földművelésügyi
miniszter és Kazy báró földművelés-
ügyi államtitkár leiratát, melylyel a
főispánt bízták meg, hogy őket a
diszközgyűlésen képviselje. Ezután el-
nöki főispán egy 5 tagu küldöttsé-
get kért fel, gróf Széchenyi Ernő ve-
get kért fel, gróf Széchenyi Ernő ve-
zetésével, amely az ünneplést a disz-
közgyűlésen való megjelenésre hiva-
meg. Gróf Andrássy Sándort a te-
rembe léptekor hatalmas éljenzés és
taps fogadta.

Ezután Berzeviczy Béla titkár
az egyesületi választmányának az ügy-
re vonatkozó nagyszabású és terje-
delmes határozatát olvasta fel, mely
minden irányban kimerítően és ala-

posan ismertette gróf Andrássy Sán-
dor 25 éves, nagy sikerekben gazdag
működését és szép szavakkal adott
kifejezést az Egyesület hálás szerete-
tének. (Ezt a gondos tanulmányt, me-
lyet Berzeviczy Béla titkár előadott s
mely megérdemli, hogy a vármegye
egész közönsége megismerje, legkö-
zelebb közölni fogjuk.)

A nagy tetszéssel fogadott fel-
vasás után Ferenczy Elek cs. és kir.
kamarás tartott szép beszédet. Feles-
leges, — ugymond, — a titkár által
előadott kimerítő méltatásához bármit
is hozzátenni; két momentumot azon-
ban külön is kiemelt gróf Andrássy
Sándor nagyszabású működéséből;
először is a felvidéki marhatenyész-
tésnek az ő iniciatívája folytán és az
ő egyéni irányítása alapján való fel-
lendülését, másodsor pedig a kisgaz-
daságoknak az ő működése által való
szinvonaira emelését. Már ez a két
dolog eléggé indokoltá teszi a szólo-
átal teendő indítványokat; de ezek-
hez járul még az ő érzelmi motívum
is, hogy Andrássy gróf az ő 25 éves
elnöksége alatt nemcsak a tisztélet és
megbecsülés, de a legmelegebb szim-
pathia szálaival is magához fűzte a
vármegye gazdaközönséget. Szólo-
indítványozza, hogy

1. a Berzeviczy Béla titkár által
előadott választmányi határozatot egész
terjedelmében jegyzőkönyvbe iktassák,
2. gróf Andrássy Sándor arke-
pét az Egyesület számára megfestes-
sék,

3. gróf Andrássy Sándor részére
emlékirat mellett, — egy későbbi al-
kalommal, — az összes tagok arke-
pével ellátott albumot adjanak át és
végül

4. a mai gyűlés jegyzőkönyvét a
földművelésügyi miniszterhez terjesz-
sék fel és az utókor részére való
megőrzés végett a vármegyei levél-
tárban helyeztessék el.

Az Egyesület az indítvány min-
den pontját kitörő lelkesedéssel fogad-
ta el.

Ezután felolvastattott a földmü-
velésügyi miniszternek a jubileum al-
kalmából gróf Andrássy Sándorhoz
intézett következő üdvözlő irata:

Nagyméltóságú Gróf, Elnök Ur!

Értesülésem szerint most van 25
esztendeje annak, hogy a Zemplén-
vármegyei Gazdasági Egyesület
Nagyméltóságodat elnökévé válasz-
totta.

Ezen 25 év alatt Nagyméltóság-
god mindig kivette részét mindazon
mozgalmakban, melyek a vármegye
gazdasági életének fellendítését cé-
lozták s a magyar föld s a mező-
gazdaság szeretetétől áthatott ne-
gyedszázados elnöki működésének
vármegye egész gazdaközönségének
elismerése és nagyrabecsülése kíséri.

Most, midőn a vármegye gazda-
közönsége osztatlan lelkesedéssel ün-
nepli Nagyméltóságod elnöki műkö-
désének negyedszázados évforduló-
ját, indítatva érzem magam, hogy
mint a földművelésügyek ez idősze-
rinti vezetője, Nagyméltóságodat ez
évforduló alkalmából melegen üd-
vözöljem s a Gazdasági Egyesület
élen kifejtett közhasznú működése-
ért őszinte elismerésemet s köszö-
netemet fejezzem ki.

Engedje meg egyuttal Nagymé-
ltóságod, hogy a midőn hálásan em-
lékszem meg a vármegye gazdasági
életében kifejtett áldásos működé-
séről, egyuttal arra kérjem Nagy-
méltóságodat, hogy ha majd a most
duló véres háborut Isten segítségével
dicsőségesen befejeztük s Nagy-
méltóságod is a megtett kötelesség
felelő érzetével vissza térhet a
közéletbe, a Gazdasági Egyesület
vezetését újból kezébe venni s a
vármegye gazdasági életének elő-
mozdítására irányító munkásságban
továbbra is közreműködni méltó-
tassék.

Br. Ghillány, s. k.

Az éljenzés elülte után megha-
tottan emelkedett szólasra az ünne-
pelt gróf Andrássy Sándor s egy rö-
gönzött, de azért rendkívül tartalmas
és formás beszédben adott kifejezést
érzelmeinek.

Mindenek előtt bocsánatot kért,
hogy szürke, munka-ruhában van je-
len ezen az ünnepes közgyűlésen, de
amikor 14 napi szabadságot kapott a
harctéren, — bár már hallott arról,
hogy mostanában az elnökségének ju-
bileumát megülni készülnek, — azon-
ban nem tudta, hogy ez épen most
lesz. Végtelen szerénységgel szólott a
reálhalmozott, s szerinte érdemén tui
dicséretekről, mert, ugymond, hogy
mindazok az eredmények elértek,
amelyeket az ő 25 évi elnöksége ho-
zott, abban a legfőbb tényező az volt,
hogy a gazdaközönség, mint egy em-
ber, a háta mögött állott és hogy oly
lelkes munkatársai voltak.

A jövőre nézve részletes prog-
ramoknak most nincs helyük, mert
most csak egy kívánság van: — az,
hogy győzzünk. Még egyetlen háboru
sem mutatta meg annyira, mint a je-
lenlegi, hogy mit jelent az állam gaz-
dasági ereje s ép ezert elmondhatjuk,
hogy mi is eszközei voltunk a kiví-
vott s még remélt diadaloknak. Ebből
pedig csak azt a tanulságot vonhat-
juk le, hogy a jövőben még fokozot-
tabb mértékben kell dolgoznunk és
az állam gyarapításán munkálkod-
nunk.

POLENAI GYÓGYVIZ.

Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitűnő ízű,
Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.
Igen üdítő ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb Megrendelhető az uradalmi ásványvizek kezelőségénél Szolyván
Mindentűt kapható.

Nagy vonásokban tömör és klasz-szikus értékelését adta a földművés-nek és általában a gazdálkodásnak s viharos tetszéssel fogadott beszédét a további odaadó munkára való lelkes felhívással fejezte be.

Még Berzeviczy titkár felolvasta báró Kazy József, báró Harkányi János, báró Maillot Nándor, dr. Bes-senyey Zsónó, stb. meleg hangú üd-vezítő táviratait s azután az elnöklő Meczner Gyula gyönyörű szavakkal még egyszer minden jót és áldást kért Andrassy gróf további működésére és ezzel a diszközgyűlést berekesztette.

A közgyűlés után déli egy óra-kor a városi színházban 120 terítékes

bankett volt, amelyen a vidékről is számosan részt vettek és jelen voltak városunk notabilitásai s általában a vármegye gazdaközönségének számottevő tagjai.

Pezsgőbontásnál gróf Andrassy Sándor emelkedett szólásra s az Andrassyak hagyományos alkot-mányos hűsége szerint emelte poharát a legelső magyar emberre, a ki-rályra, kívánva, hogy ősz királyunk a sok nehéz megpróbáltatáson keresz-tültörve, a dicsőséges békében majd sokáig gyönyörködhessek a hősi had-sereg által szerzett babérokon.

Majd Meczner Béla főrendiházi tag a Gazdasági Egyesület megbizásából emelte poharát gróf Andrassy Sándorra, rámutatva, hogy 25 év ugyan nagy változásokat hoz az em-beri életben, de abban az igazi von-zalomban, melylyel Andrassy gróf Zemplénvármegye iránt és viszont abban a tiszteletteljes szeretetben, melylyel e vármegye közönsége gróf Andrassy iránt viseltetett, 25 éven át semmi sem változott. Meltatta gróf Andrassy nagy érdemeit, amelyekért a gazdaközönség más jutalmat nem adhat, mint tiszteletét, szeretetét és elismerését; de ez a legszebb jutalom is. Megemlekezett a szónok Andrassy grófnak lelkes hazaszeretetről is, melyről szép bizonyosságot tett, amidőn a hadseregbe önként belépett s a haretéren is teljesíti kötelességét. E vármegye társadalmá egy szívvel, egy lélekkel kívánja, hogy a kivívott győ-zelem után az Isten Andrassy gróft a vármegye javára sokáig éltesse.

A viharos éljenzés lecsillapulta után Andrassy gróf szép szavakban köszönte meg az ünneplést, felem-lítve, hogy az oroszul után ő is hazasietett, hogy itthon tehetsége sze-rint részt vegyen a segítség munká-jában. Ha rögtönösen még nem is ér-tek el nagy eredményeket, hiszi, hogy eljön az idő, amikor a dicső győzelem után a vármegye közönségével vállvetve eredményesen fogja teljesít-hetni kötelességét. (Zajos éljenzés.)

Dr. Szirmay István szellemes pohárköszöntőjében megemlekezett Andrassy gróf két fiáról, kik szintén a haretéren vannak. Kívánta, hogy az egek Ura azzal jutalmazza Andrassy gróft, hogy a fiait szerencsésen hozza vissza a háború viharából.

A nagy tetszéssel fogadott beszéd után Molnár János a Sarospataki Gazdakör nevében köszöntötte fel a gróft, majd Walter József herceg-keresztű kisbirtokos mondott talpraesett beszédet, melyben visszaemlékezett Andrassy gróf elnökké választására, amikor a gazdáknak azt mondták, hogy sokat nyertek a gróf megválasztásával és ez is teljesült. A 25 év alatt a kisgazdák minden bajukban csak oda mentek és sohasem hiába. Beszédét azzal fejezte be, hogy él-tesse az Isten Andrassy gróft, mert nem neki van szüksége reánk, de nekünk van szükségünk reá.

A társaság az elhangzott szép tisztelet után jó kedélyhangulatban a délutáni órákig maradt együtt.

Az izletes ebéd özv. Kovacsics Ignácé közismert jó konyháját di-csértte, amihez figyelmes, mindenkit kielégítő kiszolgálás járult.

A VILÁGHÁBORÚ.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

Wolhiniai győzelmünk.

Budapest, szept. 28

Az osztrák-magyar vezérkar jelenti:

Orosz hadszintér:

Mivel az osztrák-magyar és német csapatok átkarolás-sal fenyegették az orosz haderőt, az ellenség kénytelen volt a wolhiniai várterületen nagy áldozatokkal kezdett offenzíváját abbahagyni. Az oroszok visszavonulása tegnap egész nap tartott és az ellenség hadserege a Putilowka mögé vonult vissza. A mieink üldözik Lucktól keletre. Az utóvédharcokban csapataink 4 orosz tisztet és 600 főnyi legénységet fogtak el. Az Ikva mellett és Kelet-Galicziában a helyzet változatlan.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

A francia-angol offenziva nagy kudarca.

Berlin, szept. 28.

A német nagy vezérkar jelenti:

Nyugati hadszintér:

Az ellenség áttörési kísérleteit tegnap is folytatta, anélkül, hogy bárminő sikert ért volna el, sok helyen azonban igen érzékeny vesz-téséget szenvedett. Loosnál az angolok ismét gázok alkalmazásával támadást intéztek ellenünk, amely teljesen hatástalan maradt, ellen-támadásunkkal jókora terepnyereség mellett 20 tisztet és 750 főnyi legénységet ejtettünk foglyul. Ezzel a hadifoglyok száma a tiszteket beleértve 3397-re emelkedett s 9 újabb gépfegyvert zsákmányoltunk. Soucheznél, Angresnél, Roclincourt-nál és egyebütt a champagnei egész arcvonalon az Argonok lábáig a franciák támadásait kivétel nélkül visszavertük. Souain vidékén az ellenség a helyzet csodálatos félreis-merésével lovastömegeket is hozott előre, amelyeket természetesen nyomban összelőttük, mire megfutamodtak. A támadások elhárításánál szász tartalékekredek és a majna-frankfurti hadosztály csapatai tűn-tették ki különösen magukat. Az Argonnokban Fille Morte-i állásunk megjavítása céljából az ellenséges állások ellen egy kis előretörést intéztünk, mely a kívánt eredményt meg is hozta és ezenfelül 4 tiszt és 250 főnyi legénység elfogását is eredményezte. A combresi magas-laton tegnapelőtt és tegnap az ellenséges hadállás szélét nagy kiter-jedésű robbantásokkal elpusztítottuk és betemettük.

Keleti hadszintér:

Hindenburg tábornagy hadseregszoportja:

Az ellenség, amelyet tegnap Dünaburg délnyugati arcvonalán visszazoritottuk, megkísérelte, hogy egy hátrább fekvő állásban ki-tartson. Megtámadtuk és kivetük. A Drysvjaty-tótól délre lovashar-cok folynak. Eichhorn vezérezredes hadseregének eredménye a vilnai csatában, amelyben az ellenséget a Naroczto—Smorgen—Wichnew vo-nalon tulra vetettük vissza, hadifoglyokban 70 tiszt, 21908 főnyi legény-ség, 3 ágyú, 72 géppuska és nagyszámu málna, amelyet a sietve visz-szavonuló ellenségnek hátra kellett hagynia. E zsákmány mennyiségét gyors előrenyomulásunk miatt csak most állíthattuk össze, az eddig jelentett számok ebben az összegben nincsenek benne. Smorgentől délre támadásunk tovább halad. Wichnewtól északra áttörtük az ellen-ség hadállását. Ez alkalommal 24 tisztet és 3300 főnyi legénységet fogtunk el és 9 géppuskát zsákmányoltunk.

Lipóci bajor herceg tábornagy hadseregszoportja:

A hídfők Baranovicitől keletre harc után birtokunkban vannak. 350 hadifoglyot szállítottunk be.

Mackensen tábornagy hadseregszoportja:

A helyzet változatlan.

Linsingen tábornagy hadseregszoportja:

Az átkelést a Styren Lucktól lefelé kikényszerítettük. A nyomás alatt az oroszok Dubnótól északra az egész arcvonalon visszavonu-lásban vannak.

Meczner Gyula főispán levele a borsodmegyei főispánhoz.

— szept. 28.

Lapunk korábbi számaiban fog-lalkoztunk már azon hazafias és em-sodvármegye és Miskolc város ög-lelkes buzgalommal és fényes er-deményvel indítottak az orosz betörés folytán feldult zempléni községek u-raépítése ügyében.

Ugyanezen nemes célú ügyben Meczner Gyula zempléni főispán alábbi meleghangú köszönő levelet intézte dr. Tarnay Gyula borsodi főispánhoz:

Tarnay Gyula

Borsodvármegye főispánjának

Miskolcz.

Méltóságos Főispán Ur!

Folyó évi szeptember hó 19-án 2675 f. p. szám alatt hoztam inté-zett nagybeesü átiratát s az Országos Bizottsághoz a felvidéki akció eredményéről és jelenlegi állásáról tett s esatoltan megküldött jelen-tését hazafias örömmel vettem.

A kormányzatomra bízott tör-vényhatóságokhoz tartozó s az orosz betörés folytán feldult Nagypólyán és Ujszomolnok községek helyre-állítására iránt kifejtett hazafias és emberbaráti mozgalmuk öszintéje kifejezője a törvényhatóságaink fö-zött fennálló évszázados szomsze-dos baráti szeretetnek, amelyért a magam részéről már most is hálás köszönetet mondva, kifejezést adok azon nő óhajomnak és törekvésem-nek, hogy ezen barátságunk a jö-vőben is az összetartozás érzésének szoros kötelékével összefüve, to-vábbra is fennmaradjon.

Kérve a törvényhatóságának és Méltóságodnak további nagybeesü támogatását, az akció körül szü-leges utbaigazításokkal mindig a legnagyobb készséggel fogok szol-gálatukra állani.

Fogadja Méltóságod kiváló jö-szöletem öszinté nyilváníását.

Sátoraljaújhely, 1915. sz. p. 21.

Meczner Gyula.

A Vörös Kereszt betegnyugvó kórháza a dohánygyárban.

— szept. 28.

A Vörös Kereszt! Béke idején időnként gyűjtések folytak; egy-egy főúr alapítványairól hoztak híreket a napi újságok; az arany ifjuság farsangutón kivirradatos kivirradig ropog a csárdást e célra, — hiszen sok-sok halunk meg; valamely középület sőt-tét zugában vízhatlan ponyvák alatt rejtelmes hordályok, szállítókoszt szunnyadtak. Misztikusnak tetszett az egész szervezett annak a generációnak, amely békében nőtt fel és már az örök béke problémáján törte a fejét.

De a háborús szózatra a vörös kereszt zászló is felkerült a má-gasba. Mire közönségünk az „éljen a háború“ jelszavánál lelkesen tolongott a közhelyeken, vasuti állomásunk perronján már a vörös keresztesség bogót lengette a nyári szellő és annak árnyékában serényen folytak a kötözöhely berendezési munkálatai. És alig két-három hét múlva szorgos, finom, puha női kezek fogadták az első sebesült hősokeket. Ezt a kötözöhelyet az Országos Vörös Kereszt Egyesület helybeli főkje létesítette és ez volt a kiinduló pontja a közeli dohánygyárban elhelyezett betegnyugvó kórházának.

Azonban már régen túlnőtt azon a kereten, — melynek célját me-lvőben viseli. A „betegnyugvó“ jel-lőgét a helybeli megfigyelő állomás (barakk) vette át. Amíg a megfigyelő állomás nem létesült, a Vörös Kereszt kórházba közvetlenül a fronttól, a harctérről a könnyű és súlyos sebes-

sültek, a ra-ságtól kidőtt vegyesebb te-lera, tifusz, ságban voltá hának szint-tott osztály-ványfeszékek

Es e su-láttuk a he-gondviselés Széchenyi gyénkenben orvendő „M-házi birodal Kezdetőli fo-ház lelke, a melyzet leik

Pedig közt kezd-désöt és all-lett leküzdé-beli főkegy-haboru első rütekintéss-verte meg-körházat. U-a frontról J-geknek nem-tani és eza-figyelésre „grau ist

üpasztalata-szebb elmé-ben érkezet-hamar egy-alintását te-san sebesu-belsejébe drága ifju-ly tehát-rendszeres-marcus öt-figyelő al-kapja beteg-kintelyes r-zempleni s-chia báma-tak ápolás-kérelmezé-való áthel-rohamnak-azt csak a-gos szive a-vezetőség-ket egész-

A kö-hánygyár-lönlte, a-eihelyezés-ágy van-kétszáz-ápolásban-chenyi E-Egyesüle-felügyelet-gyanánt-földszintj-ház felet-Sennyey-áll rende-

A d-rólag leg-betegek-nyen sze-tisztaság-togatót.-fegyelen-nem kat-mélyek,ltt mind-dását, id-lelkesen-ésillog a-grófné v-jutalom-téssel.

A-talan, f-kezdeté-Egyesü-bajában-szükség-operáci-tály ve-A kórh-ápolást-is újra-geinkk

A-zetősze-nyissa.

Szeptember 29.
 Spanyán levele
 Párisból.
 — szept. 29.
 amaiban fog-
 zafias és em-
 amelyet Bor-
 vez város oly
 fényes ered-
 orosz betérés
 községek uj-
 célu ügyben
 pléni főispán
 szónó levelet
 a borsodi fő-
 la
 Spanyánának
 Miskolcz.
 An Ur!
 ber hó 13-án
 hozzáim inté-
 s az Ország-
 lvidéki akció
 legi állásáról
 küldött jelen-
 el vettem.
 a bizott tör-
 zó s az orosz
 Nagypóány
 ségek helyre-
 hazafias és
 k öszintéig
 atóságaink kö-
 dos szomsz-
 , amelyért a
 most is hálás
 kifejezést adok
 s tőrekvésem
 tságunk a jó-
 zás érzésének
 öszlüzve, to-
 on.
 natóságnak és
 bi nagybeszű
 ó körüli szük-
 at mindig a
 el fogok szol-
 od kiváló tisz-
 ániását.
 15. sz. p. 21.
 ozner Gyula.
 betegnyugvó
 gygyárban.
 — szept. 29.
 Béke idején
 tak; egy-egy
 tyak híreket a
 y ifjuság far-
 virradtjig ropia
 hiszen soh' se
 középület só-
 ponyvák alatt
 szállítóeszkök
 nak tetszett az
 generációnak,
 el és már az
 törté a fejét.
 zatra a vörös
 került a ma-
 k az „éljen a
 esen tolongott
 állomásunk
 keresztes lo-
 szellő és an-
 yen folytak a
 munkálatai.
 mulva szorgos,
 fogadták az
 Ezt a kötöz-
 Vörös Kereszt
 kja létesítette
 ontja a közeli
 ett betegnyug-

sáltak, a ragályos betegek, a fáradt-
 ságtól kidőlték és legyengültek, a leg-
 regyesebb tarkaságban kerültek. Ko-
 rász, ifusz, vérhas szoros szomszéd-
 ságban voltak egymással és e kór-
 ságban szinte emberfeletti munka ju-
 haznak szinte emberfeletti munka ju-
 tott osztályrészt, hogy maga jár-
 ványfészekké ne fajuljon.

Es e súlyos viszonyok között ott
 láttuk a helyzet magaslatán, szinte
 gondviselészerűen kiemelkedni gróf
 Szechenyi Ernő alakját, a värme-
 gyekben rendkívüli népszerűségnek
 gyanokban „Miezi grófnét,” vagy a kór-
 orvendő „Miezi grófnét,” vagy a kór-
 orvendő „Miezi grófnét,” vagy a kór-
 orvendő „Miezi grófnét.”
 Kezdeti fogva a mai napig a kór-
 ház lelke, a betegek vigasza, a sze-
 melyzet letkesítője.

Pedig igen mostoha viszonyok
 között kezdte meg a kórház műkö-
 dését és alig sejtett nehézségeket kel-
 lett leküzdenie, Dókus Gyula, a hely-
 beli főkegyesület érdemes elnöke, a
 háboru első órájától kezdve nagy kö-
 rültekintéssel és erélyes kézzel szer-
 veltékintéssel a kötözvényeket, majd a
 kórházat. Utóbbinak cöjja lett volna
 a frontról jött sebesülteknek és bete-
 geknek néhány napi nyugalmat nyuj-
 tani és ezáltal egyszersmind a meg-
 tnyelésre alkalmat adni. Azonban
 „grau ist jede Theorie.” E háboru
 tapasztalatai halomra döntötték a leg-
 szebb elméleteket. Á nagy tömeg-
 ben érkezett ragályos betegek csak-
 hamar egy külön kolerakórház fel-
 állítását tették szükségessé, a súlyos
 sebesült katonáknak az ország
 belsejébe való szállítása pedig sok
 drága ifju életet veszélyeztetett volna.
 Így tehát a „betegnyugvó” kórház
 rendszeres kórházzá alakult át, mely
 március óta kizárólag a helybeli meg-
 figyelő állomásról (a barakkokból)
 kapja betegeit. Eddig a betegek to-
 kintelyes része zempleni volt, mert a
 zempleni sebesült hók, ha a monar-
 chia bármelyik más kórházában vol-
 tak ápolásban, szinte babonás hittel
 kérelmezték és kikönyörgték az ide
 való áthelyezésüket. Hogy hany ity
 rohamnak volt Miezi grófné ki éve,
 azt csak az ő türelmes lelke és jósa-
 gos szíve mondhatná meg. A ideg had-
 gos szíve azonban az ity áthelyezése-
 vezetéséig okokból beszűntette.
 ket egészségügyi okokból beszűntette.

A kórház külön épületben, a do-
 hánygyár helyiségeitől teljesen elkü-
 lönítve, négy munkateremben nyert
 elhelyezést. Egy-egy teremben ötven
 ágy van felállítva, összesen tehát
 kétszáz beteg részesülhet egyszerre
 ápolásban. E kórház felett gróf Szé-
 chenyi Ernő, mint a Vörös Kereszt
 Egyesület megbízottja gyakorolja a
 felelősséget, míg a kórház független
 gyanánt az általmi borpincepület
 földszintjén elhelyezett tiszti főkkor-
 ház felett egyesületi megbízottja: br.
 Sennyey István Tiszteknek 12 ágy
 áll rendelkezésre.

A dohánygyári kórházban kizá-
 rólag légénységi állományhoz tartozó
 betegek ápolatnak. A világos köny-
 nyen szellőztethető termekben pedans
 tisztaság lepi meg keillemesen a la-
 togatót. Mindenütt katonás rend és
 fegyelem. Pedig az orvosok és apolók
 nem katonák, nem is kirendelt szem-
 mélyek, sőt nem is fizetett közegek.
 dásait, idejét, munkacerejét. Őnként es
 lelkesen. És a betegek szemébdli ki-
 elcsillag a hála és szeretet, amint Miezi
 grófné végig halad a termeken. Ilyen
 jutalom felér a legmagasabb kitüntel-
 téssel.

A kórház orvosa dr. Weiss Ber-
 talan, fillérnyi fizetés nélkül a háboru
 kezdete óta működik a Vörös Kereszt
 Egyesület orvosaként. Kicsi műtő-szo-
 bájában sok egyszerűbb, de égetően
 szükséges és nem egyszer életmentő
 operációt végzett. A belorostani osz-
 tály vezetője dr. Nyomarkay Odón.
 A kórházban eddig 4193 katona volt
 ápolásban és legnagyobb részük már
 is ujra a fronton küzd adáz ellensé-
 geinkkel.

A kitünő eredményre ugy a ve-
 zetés, mint az orvosi és ápolói sze-
 melyzet egyaránt büszkén tekinthet
 vissza. A sokoldalú kezelést és ápo-

lást uriaszonyok és urileányok, —
 társadalmunk crém je — végzik. Es
 nem egy van közöttük, ki immár tíz-
 zenegyedik hónapja lankadatlan buz-
 galommal látja el súlyos hivatását.
 Sőt ebből az önkéntes gárdából, Mici
 grófnő védőszárnyai alól egy ápolónői
 raj a messze Galiciába is került és
 ott, épen ugy, mint itthon, jeles szol-
 gálatokat teljesít.

A Vörös Kereszt kórházunk te-
 hát kitünő iskolának is bizonyult.
 Feiler Alfréd.

A középiskolákat egészen ujjáalakítják.

*
 A háboru és a kultura — Minden-
 kinek tökéletesen meg kell tanul-
 nia németül. — A mellőzött klasz-
 szikus nyelvek. — Tornatanítás
 helyett katonai kiképzés. — A ke-
 reskedelmi iskolák reformja.
 — szept. 29.

A kultuszminiszteriumban szor-
 galmasan dolgoznak azokon a terve-
 ken, melyekkel a magyar középisko-
 láknak jóformán egész rendszerét
 meg akarják változtatni. Dr. Boncz
 Odón miniszteri tanácsos vezetésével
 folyik a munka, melyet erősen irá-
 nyítanak a háboru tanulságai. A re-
 form főbb pontjai már készek is s
 illetékes helyen azt szeretnék, ha azo-
 kat a jövő tanévben életbeleptethet-
 nek. A készülő munkáról metékes
 helyen a következő felvilágosítást
 adták:

Az új tanterv egyik főtétele, hogy
 ezután minden középiskolát végzett
 tanulóknak tökéletesen kell németül
 tudnia. A horvat iskolákban el is érik
 az eredményt. A kultuszminiszterium
 ötödik ügyosztályának reformkészítő
 bizottsága azt tervezi, hogy a görög
 nyelvet, melyet eddig a gimnázium
 ötödik osztályától kezdve heti öt óra-
 ban tanítottak, egészen kiküszöböl-
 jék. Heti hat órával ezentul csak a hat-
 dik osztálytól kezdve tanítják, viszont
 a német nyelvet már a középiskolák
 első osztályában vezessék be heti hat
 órával.

Fontos újítás lesz a mai olavult
 tornatanítás helyett a katonai kiképzés
 behozatala. — Menetgyakorlatok,
 harcászat, cölövés, a katonai tech-
 nika elemi révén az eretiséget letett
 diák egészen jól kiképzett altiszt lesz.
 Az egészségtanban a mentéstant, az
 első segélynyujtást, a sebkezelést és
 fertőtlenítést akarják taníttatni.

Friss szempontokat, a háboru ta-
 nulságait akarják értékesíteni a föld-
 rajz és a történelem tanításában is.
 A kereskedelmi iskolákat egészen
 meg akarják reformálni. — Tizenhét
 tantárgy helyett tizenötöt akarnak
 rendszeresíteni. A kereskedelmi is-
 meretek és irodai munkálatok tárgyat
 más studiumok anyagába olvasztják.
 A tantárgyak óraszámát is leszűkít-
 ják, csak a könyvvitelét emelik heti
 ket órával. Ezt és a kémiát már az
 első évfolyamon tanítani fogják. Ezen-
 tul csak délután nyolc órától egy
 óráig lesz tanítás. Foglalkoznak azzal
 a tervvel is, hogy a kereskedelmi is-
 kolába ne három, hanem négy osz-
 tályból álljon.

HIREK.

A harmadik Hadi Estély is le-
 zajlott hétfőn este, az eddigi
 estélyekhez és a nagy celhoz méltó
 fényes sikerrel. Szinte csodálni való
 dr. Bajusz Zoltán rendező ügye-
 sége, amelylyel a közönség érdek-
 lődését ujra és ujra felelsigáznai és
 fokozni, — s ami a legfontosabb,
 kielégíteni is tudja, ugy hogy mind-
 egyik estély a maximális anyagi és
 erkölcsi eredménnyel zajlik le.

A hétfői estén egytől-egyik hi-
 vatásos, országos nevű művészek
 vettek részt nagyszerű produkciók-
 kal. A műsor első száma Dienzl
 Oszkár, a kiváló zongoraművész
 virtuóz zongorajátéka volt. Utána
 Kemenes Lajos, a Vígyszínház fiatal,
 de nagyon tehetséges művésze sza-
 valt el nagy hatással két hazafias
 verset. Góth Sándor briliánsul elő-
 adott magánjelenete lebilineselően
 mulatságos volt. Majd Baan Achil-
 lesné, egy perjesi urnő énekelt, a
 kit azonban már az Operaház tag-
 jai közé szerződöttet. Gyönyörű
 hangjával és nagyon kellemes elő-
 adásával elragadta a sátoralj-
 helyi közönséget, amely nagyon
 meleg ünneplésben részesítette őt.
 — Most Góthné Kertész Edla ma-
 gánjelenete következett, amelyben
 ennek a nagyszerű színésznőnek
 minden kritikan felül álló művé-
 szete, bámulatos színjátszó képes-
 sége és egyéni bája feledhetetlen
 élvezetet szerzett. E szám után a
 viharos ovációknak vége-hossza nem
 volt. Miután még Baan Achillesné
 nagy hatással a „Sevillai borbély”
 nagy áriáját adta elő, — Góthné,
 Góth és Kemenes eljátszották a
 Háromszög című pompás dramolet-
 tet. Góth és Góthné virtúóz színját-
 szása ebben a frappáns kis darab-
 ban igazán a legpompásabb színpadi
 produkciók közül való. A színházat
 zsufolásig megtöltött közönség a
 harmadik Hadi Estélyről is a leg-
 kellemesebb emlékekkel távozott.

— Steinhöffer Sándor kitünté-
 tése. A király a hadiforgalom terén
 teljesített kitünő szolgálatai elismeré-
 seül Steinhöffer Sándor főellenőrnek,
 az ujhelyi vasuti állomás főnökének,
 a koronás arany érdemkeresztet ado-
 mányozta a vitézségi érem szalagján.
 A kitüntetés, amely közudomásulag
 az igaz érdem és jól teljesített munka
 jutalma, városunk egész közönsége
 nagy szimpáthiával fogadta. — Ugyan-
 csak az arany érdemkeresztet kapta
 Guttman Armin, a miskolci állo-
 más helyettes főnöke, aki szintén so-
 káig működött Ujhelyben, hol a vá-
 rosi közélet terén is szerepet játszott.

— Városi közgyűlés. Hétfőn dél-
 után a városi képviselőtestület köz-
 gyűlést tartott, amelynek rövid napi-
 rendjét, — egy tárgyat, a katonai sir-
 helyek díjviszátérítése kivételével, —
 a városatyák gyors tempóban elinté-
 zték. A közgyűlés első tárgyaként a
 katonai behívások folytán eláttatlan-
 polgári peres és árvaszéki ügyek el-
 látására nézve tett a h. polgármester
 javaslatot, amely szerint a rendőri
 biraskodással és az árvaszéki ügyek-
 kel dr. Fonyi Zoltánt, a kisebb polgá-
 ri peres ügyekkel pedig a közigaz-
 gatási tanácsnokot bízzák meg. Így
 is határoztak. A többi, teljesen alá-
 rendelt jelentőségű ügyön kívül egye-
 dül a katonai sirhelyek kérdése kel-
 tett, — ép ugy, mint a legutóbbi köz-
 gyűlésen, — nagyobb emóciót. Ebben
 a meglehetősen homályos és egészen
 tisztán még most sem átlátható ügy-
 ben dr. Chudovszky Mór közközhazi
 főorvos, cs. és kir. törzsorvos ezuttal
 is a legerélyesebben képviselte azt az
 álláspontot, hogy az elhalt hősök sir-
 helyeiért beszédett minden díjat, —
 kivéve az önköltségeket, — vissza
 kell téríteni, míg ezzel szemben dr.
 Klein Károly, dr. Reichard Salamon,
 dr. Haas Bertalan stb. a mellett kar-
 doskodtak, hogy a befizetett díjak tu-
 lajdonképen csak a temetkezési vál-
 lajközöt terheltek s így azokból visz-
 szatéríteni semmi értelme nincs. Ez
 az álláspont győzött is, — elég vi-
 haros viták után, melyeknek anyaga
 azonban miben sem különbözött a
 multkori közgyűlési tudósításunkban
 közölt vitától, — azonban azt kimon-
 dotta a képviselőtestület, hogy a ka-
 tonai sirhelyek után befolyt jövedel-
 met semmiesetre sem óhajtja más
 célra fordítani, mint kegyeleti és ka-
 tonai célokra. Említésre méltó még

a képviselőtestületnek az a határozata,
 hogy a legközelebbi Halottak Napján
 a hősök sirjain kegyeletes kivilágítást
 és ünnepséget rendeznek, amelynek
 szónokául ki is jelölték dr. Reichard
 Salamont.

— Zemplénvármegye törvényha-
 tósági bizottságának tegnap, kedden
 megtartott rendes közgyűléséről hely-
 szüke miatt csupán legközelebbi szá-
 munkban referálunk.

— A dohánygyári Betegnyugvó
 Állomáson szombaton délután 4 óra-
 kor lesz megtartva a legutóbbi szá-
 munkban jelzett jótékony célú elő-
 adás. A részletes műsort szombath
 reggel megjelenő számunkban közöl-
 jük, azonban már most jelezhetjük,
 hogy az előadás rendkívüli élvezetet
 ígér s a műsor nagyszerű számokból
 áll. A jegyek ára 2 és 1 korona s
 előre válthatók a nagytőzsdében.
 Hiszünk, hogy a nemes célra való te-
 kintettel, de a pompás előadás ked-
 véért is, városunk közönsége tömege-
 sen fog résztvenni az előadáson.

— A városi választások és a há-
 boru. A rendezett tanácsu városok
 egyike azt határozta, hogy a háboru
 befejezését követő félévben belül sem
 a városi képviselőtestület ujjáalakítása,
 sem tisztujtás céljából választást nem
 rendez, a városi képviselők, mint a
 tisztviselők megbízatását meghoszab-
 bitja a béke helyreálltáig, az időköz-
 ben megüresedő tiszti állásokat pedig
 csak ideiglenes helyettesítéssel tölti
 be. A közigazgatási bíróság a város
 határozatát megsemmisítette és így a
 választások megtartása mellett foglalt
 állást. Az indokolás ez:

Az 1915. évi VI-ik törvényeikk-
 beo a törvényhozás elfogadta a hábo-
 rus körülményeket arra, hogy a tör-
 vényhatósági bizottsági tagok, vala-
 mint a rendezett tanácsu városok kép-
 viselőtestületi tagjainak választását el-
 halasszák s a közigazgatási bíróság,
 ha a törvényhozás, a háboru alatt hoz-
 zott törvényben nem rendelkezett vol-
 na így a rendezett tanácsu városok
 egy részéről, akkor elfogadható oknak
 tartaná a háborut arra, hogy vala-
 mennyi rendezett tanácsu város kép-
 viselőtestületi tagjainak választása el-
 halasztassék, illetőleg, hogy a bizott-
 sági tagok mandátuma meghosszab-
 bítassék. A hozott törvény magyará-
 zatában azonban még sem érzi magát
 a bíróság jogosítottnak arra, hogy a
 választás elhalasztásának és a meg-
 bízatás meghosszabbításának kötele-
 zettséget a törvényben nem említett
 többi rendezett tanácsu városokra is
 kiterjessze. Mert mikor a törvényho-
 zás a rendezett tanácsu városokra von-
 natkozó választások elhalasztásának
 kérdésében megnyilatkozott, az elha-
 lasztást csak az 1886. évi XXII. t. c.
 165. §-ában említett rendezett tanácsu
 városokra mondotta ki. Ebből arra a
 törvényhozói akaratra kell következtet-
 tetni, hogy a többi rendezett tanácsu
 városban az elhalasztást nem tartja
 szükségesnek. A törvényhozói akarat-
 nak tehát, épen a háboru mai hosz-
 szabb tartama után való ily világos
 nyilvánulása folytán, a közigazgatási
 bíróság a birói törvényt magyarázati
 jogkör szabályaival összeegyeztetlen-
 nek tartotta a kiterjesztő magyaráza-
 tot a törvényhozás által kizárt rende-
 zett tanácsu városokra alkalmazni. A
 tisztviselők választásának elhalasztá-
 sára és megbízatásuk meghosszabbítá-
 sára pedig maga a törvényhozás
 sem alkotott szabályt, mert a värme-
 gyei tisztviselők mandátuma meghosz-
 szabbításának 1914. évi XLIX. t. c.
 főoka lényegében egész más kérdéssel
 függ össze.

— A Tarny-dalest elszámolását,
 melyet lapunknak a rendezőség át-
 adott, helyszüke miatt legközelebb
 közöljük.

— A Török Vörös Félhold
 képeslevezőlappajait 20 fillérért
 árusítja az Országos Bizottság
 (Budapest — Képviselőház).

Használjunk hadisegélyhelyeget!

— Meleg óvó ruhát a katonáknak. Az országos Hadsegélyző Bizottság ruházati albizottsága Serényi Béla gf. elnöke alatt most tartotta első ülést. A közönséghez az albizottság felhívást intéz s jelenti, hogy bár katonáink a hadvezetőség részéről mindennemű szükséges meleg ruházattal el vannak látva, mindazonáltal a közönség részéről az adományok ismételtén kívánatosak. Gyapjufonálból készített volna: sál, circa 250 centim. hosszú, 25 cm. széles, érmelegítő, 30 cm. hosszú oldalnyílással a hüvelykujj számára, kötött térdvédő, 45 cm. hosszú, középen megfelelő kidurodással a térdkalács számára. Az Országos Hadsegélyző Bizottság által a meleg óvócikkek készítéséhez biztosított gyapjufonál gyári árban, kilogrammonként 15 koronáért rövid időn belül több helyen lesz beszerezhető. Vidéken a gyapjufonál a főispánok, illetőleg a járási főszolgabíráknál lesz megrendelhető. Selymet vagy puha gyapjuból készített szövettet (ruhadarab, bélés stb.) akár új, akár használt állapotban, küldje a közönség az Országos Hadsegélyző Bizottság II. sz. albizottsága címére. A közönséget kéri, hogy a lehetőségig az itt jelzett cikkek készítésére szorítkozzék, mert e cikkek előírása tapasztalatok alapján történt. Mindezek szállítása a honvédelmi miniszterium Hadsegélyző Hivatalához postán 20 kilogrammig és vasuton bármily súlyban díjmentesen történik, ha a szállító, vagy fuvarlevelen fel van tüntetve, hogy „Táborba szállt katonák részére szeretet-adomány”.

— Adományok a dohánygyári betegnyugvó állomás javára. Az utóbbi időben a betegnyugvó állomás céljára az eddig közölteken kívül még a következő nemes adományok érkeztek: Juhász Jenőné, Klímóné, Zettinné, Csaplakyné, Tariczkyne, Deákné és Főzőné káposzta. Br. Sennyey Gézáne cukor, cigaretta, saláta, disznóhús és spárga. Czigányi főintéző neje 500 tojás. Dienes Adorján Nagykövesd 70 tojás. Schleicher 25 üveg vörösbör. Weissel Wien ing, lábravaló, zsebkendő, harisnya, cognac, bor, rum és esokoládé. Kocsis Anna Golop 2 dob. cigaretta. Boldizsár Istvánné Nagykövesd 6 kgr. cukor. Páczin község adománya 65 kalács, 69 tojás, 1 drb. vaj, 1 csirke, 1 üveg ugorka, 1 üveg ribizke, 1 kanna tej, 10 lit. zsir, turó, 1 üveg méz. Héja Mátyásné Spatak 3 kalács, Bogda Jánosné Toronya 3 kgr. liszt. Szentmiklóssy Jánosné 1 üveg ugorka, 7 üveg befőtt, 4 üveg paradicsom, 1 üveg iz, 4 tejeskalács, 3 üveg szilva befőtt. Meezner Béláné 12 törülköző. Labanczné 5 liter tej,

1 kenyér. Váradyné Lukáról 3 csirke. Huttkay András Pusztafalu 21 tojás. Walló István 50,000 drb. cigaretta. Szőlőske és bodrogszerdahelyi községek ref. hívők adománya 8 pár csirke. 1 kaesa, 8 liter tej, 5 üveg paradicsom, 3 kgr. rizs, 70 kgr. liszt, 13 kenyér, 4 tejeskalács, 71 tojás, 1 zsák zöldbab, félveka száraz bab, 15 kgr. krumpli, vaj és cukor, 17 drb. alma. Végardói község g. k. hívők gyűjtése 40 tojás, zöldségfélék, 50 kalács. Feiler Alfréd 1 liter rum és ujságok. Bodnár Györgyné 11 tojás.

— A városi moziban ma, szerdán a „Varázs-dal” című gyönyörű társadalmi dráma kerül bemutatásra, kitűnő kísértő műsorral. — Szombaton, okt. 2-án egy rendkívül érdekes látványos színmű kerül előadásra. „Szép Katalyn kalandja” a címe ennek a 26 felvonásból álló, páratlanul fényes kiállítású műnek. A darab Indiában játszódik s érdekesebbnél érdekesebb jelenetekből van összeállítva. Tekintettel a mű terjedelmes voltára, 7 egymástán következő szombaton lesz előadva, mindig egy-egy érdekes rész, amely azonban külön-külön is önálló egészet képez. A mozinak ezt a legújabb nagyszabású művét a közönség figyelmébe ajánljuk.

Főszerkesztő és lapfőigazgató: **Éhlert Gyula**
Felelős szerkesztő: **Teleky Sándor**

HIRDETÉSEK.

Eladó széna.

Az Erzsébet királyné-utcában, a Nyomárkaytelepen 5 boglya széna eladó.

A kelcsei uradalomba

felvétetik gyakorolt **béresgazda** és **molinár** akik tótul és magyarul beszélnek és irni tudnak.

2800 hold erdő **nagy makktermése** egészben vagy részben koldanként 4 koronáért bérbe adó.

Eladunk harmincz métermázsa **szép almát** 60 koronájával.

Érdeklődők **Vimmer** igazgatóhoz forduljanak Kelesére.

A VILÁGHÁBORU

minden mozzanatáról

a leggyorsabban, a legpontosabban, a legkimerítőbben térkép magyarázatokkal

AZ UJSÁG

politikai napilap

értesíti az olvasóit.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

- Egy hónapra K. 2.80
- Negyedévre K. 8.—
- Félévre K. 16.—
- Egész évre K. 32.—

Megrendelési cím:

Az Ujság kiadóhivatala Budapest, Rákóczi-ut 54

Vérszegénység, sápkór, idegesség és gyomor bajok ellen legkiválóbb gyógyszer a

Tokaji china vasbor

mely valódi tokaji borból készül. Felnőttek és gyermekeknek egyaránt, mint kiválóan tápláló, erősítő, az emésztést elősegítő szer a legjobban ajánlható.

==== Egy üveg ára 3 korona. ====

Kapható:

a „Szt.-Ántal” gyógyszerárban
Sátoraljaujhely, Széchenyi-tér.

Az 1916. évre szóló

„ZEMPLEN NAPTÁRA”

számára

hirdetéseket jutányos áron
felvesz kiadóhivatalunk.

Sátoral...
Megjelen...
szerdán...
Szerkesztő...
Sátoraljauj...
Telefon...
Közíratok...
Nyiltörben m...
Az elvise...
A drág...
kell nézn...
köszönt a...
zel folyó...
més remé...
az élelmisz...
tuk letörn...
könyörögt...
a rendört...
tük a ném...
semmit. A...
nálhatott...
küzdelmet...
szágos in...
volna meg...
Ma Uj...
kiló szalo...
tojás, egy...
a cukor...
lyi termés...
a jószágn...
gesen. Ho...
árszabályo...
lázza. És...
hatalmass...
állítják a...
Rejtél...
katona fi...
akik szét...
szálasabb...
a város...
élelmisze...
város, m...
hires ma...
ppant...
adása...
lenne eg...
Okta...
bármely...
ez éppen...
ha azt á...
háboru...
tézik és...
volna, e...
tagjai ne...
citélni. A...
világháb...
hogya na...
resni és...
lenni be...
dolgában...
ség, hog...
nyult, h...
nem szá...
rosítja...
kell szá...
ártói, a...
és keg...
szintén...
védekez...
Mit...
ha aká...
ket hoz...
része o...
pitány...
közönsé...
törvény...
emberi...
Te...
ige...
Minde...